

Banco Central del Uruguay

MERCEDES UGARTE
TRADUCTORA PUBLICA
Nº 703/2013
GUIPUZCOA 437-710 1141
mmugarte@adinet.com.uy
MONTEVIDEO - URUGUAY

DIRECTORIO RESOLUCIÓN

Montevideo, 7 de junio de 2013

DIRECTORIO

VISTO: la nota del Ministerio de Economía y Finanzas de 6 de junio de 2013 por la que comunica la decisión de implementar la inmovilización de fondos de no residentes destinados a la inversión en títulos del Estado.

RESULTANDO: que debido a la implementación del Régimen de Fondos Inmovilizados para títulos del Banco Central del Uruguay, los flujos de capitales extranjeros se han volcado agresivamente a la compra de títulos del Estado, tanto en el mercado primario como en el secundario, generando distorsiones en el mercado cambiario y el mercado monetario, así como un mayor costo fiscal asociado al mantenimiento de la estabilidad de los referidos mercados.

CONSIDERANDO: I) que de continuar incrementándose al ritmo que se pudo observar en los cuatro primeros meses del 2013, el volumen de la tenencia de títulos del Estado por no residentes expone potencialmente a la economía doméstica a impactos adversos a mediano plazo;

II) que resulta conveniente implementar algún mecanismo que desestime el incremento de la adquisición de títulos en el mercado local por parte de no residentes, con el fin de que éstos no distorsionen los instrumentos de regulación de la liquidez y sus canales de transmisión;

III) que la implementación de un Régimen de Fondos Inmovilizados para los títulos del Estado resulta un mecanismo idóneo para el logro de la finalidad expresada;

IV) que, sin perjuicio de lo expuesto, no procede admitir que las instituciones que reciben valores en custodia soliciten a sus clientes o a las instituciones para las que prestan tal servicio, fondos para su inmovilización cuando, de acuerdo al régimen que se consagra a través del dictado de esta resolución, no corresponda efectuar tal inmovilización.

ATENCIÓN: a lo expuesto, a lo dispuesto en los artículos 3 y 27 literal B) de la Ley Nº 16.696 de 30 de marzo de 1995, en la redacción dada por la Ley Nº 18.401 de 24 de octubre de 2008 (Carta Orgánica del Banco Central del Uruguay), a lo dictaminado por la Comisión Asesora de Normas el 7 de junio de 2013, a la nota del Ministerio de Economía y Finanzas de 6 de junio de 2013, a lo informado por la Gerencia de Política Económica y Mercados el 7 de junio de 2013 y demás antecedentes que lucen en el expediente Nº 2012/0878,

TRADUCTO

TRADUCTORA PUBLICA

Banco Central del Uruguay

DIRECTORIO RESOLUCIÓN

SE RESUELVE:

1) MODIFICAR los artículos 180, 181, 182, 183, 184 y 185 de la Recopilación de Normas de Operaciones, en los siguientes términos:

Artículo 180 (RÉGIMEN APLICABLE). Las instituciones que posean cuenta representativa de valores en el Banco Central del Uruguay, emitidos por esta institución o por el Estado en el mercado local, correspondiente a clientes no residentes, quedan sujetas al régimen establecido en este Capítulo.

Artículo 181 (INMOVILIZACIÓN DE FONDOS SOBRE LA TENENCIA DE VALORES DE NO RESIDENTES EN MONEDA NACIONAL EMITIDOS POR EL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY Y/O EL ESTADO EN EL MERCADO LOCAL). Las personas físicas o jurídicas que operen con cuentas de valores de no residentes emitidos por el Banco Central del Uruguay o por el Estado en moneda nacional, deberán mantener fondos inmovilizados por un monto **no inferior al 50%** aplicado sobre el promedio diario (incluido los días inhábiles) de la tenencia de valores de ambos emisores en moneda nacional, correspondiente al penúltimo mes calendario (para el cómputo del requisito de fondos inmovilizados del mes de agosto, para los valores del Estado, se tomarán los saldos del 7 al 30 de junio de 2013, incluidos los días inhábiles), que exceda la suma de los **saldos del 16 de agosto de 2012 para valores del Banco Central del Uruguay y del 7 de junio de 2013 para valores del Estado**. A todos los efectos se considerará el valor nominal de los títulos.

Artículo 182 (INMOVILIZACIÓN DE FONDOS SOBRE LA TENENCIA DE VALORES DE NO RESIDENTES EN UNIDADES INDEXADAS EMITIDOS POR EL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY Y/O EL ESTADO EN EL MERCADO LOCAL). Las personas físicas o jurídicas que operen con cuentas de valores de no residentes, emitidos por el Banco Central del Uruguay o por el Estado en unidades indexadas, deberán mantener fondos inmovilizados por un monto **no inferior al 50%** aplicado sobre el promedio diario (incluido los días inhábiles) de la tenencia de valores de ambos emisores en unidades indexadas, correspondiente al penúltimo mes calendario (para el cómputo del requisito de fondos inmovilizados del mes de agosto, para los valores del Estado, se tomarán los saldos del 7 al 30 de junio de 2013, incluidos los días inhábiles), que exceda la suma de los **saldos del 16 de agosto de 2012 para valores del Banco Central del Uruguay y del 7 de junio de 2013 para valores del Estado**. A todos los efectos se considerará el valor nominal de los títulos.

Artículo 183 (CÓMPUTO REAL DE FONDOS INMOVILIZADOS SOBRE LA TENENCIA DE VALORES DE NO RESIDENTES EN MONEDA NACIONAL EMITIDOS POR EL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY Y/O EL ESTADO EN EL MERCADO LOCAL). Los fondos inmovilizados a que refiere el artículo 181

TRADUC

TRADUCCIONES UCA S.A.
TRADUCTORA PUBLICA

Banco Central del Uruguay

DIRECTORIO RESOLUCIÓN

DES UGANTE
TORA PUBLICA

deberán integrarse con un depósito a plazo fijo en moneda nacional constituido en cuenta especial para dicho fin en el Banco Central del Uruguay, de acuerdo con las instrucciones que se impartirán.

Los depósitos constituidos en el Banco Central del Uruguay, que deberán ser propiedad exclusiva de la institución y estar libres de toda afectación, se tomarán por los saldos disponibles, registrados por dicho Banco, al cierre de cada día.

Artículo 184 (CÓMPUTO REAL DE FONDOS INMOVILIZADOS SOBRE LA TENENCIA DE VALORES DE NO RESIDENTES EN UNIDADES INDEXADAS EMITIDOS POR EL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY Y/O EL ESTADO EN EL MERCADO LOCAL). Los fondos inmovilizados a que refiere el artículo 182 deberán integrarse con un depósito a plazo fijo en moneda nacional constituido en cuenta especial para dicho fin en el Banco Central del Uruguay, de acuerdo con las instrucciones que se impartirán.

Los depósitos constituidos en el Banco Central del Uruguay, que deberán ser propiedad exclusiva de la institución y estar libres de toda afectación, se tomarán por los saldos disponibles, registrados por dicho Banco, al cierre de cada día.

Artículo 185 (FORMA DE ESTABLECER LA SITUACIÓN DE FONDOS INMOVILIZADOS SOBRE LA TENENCIA DE VALORES DE NO RESIDENTES EN MONEDA NACIONAL O EN UNIDADES INDEXADAS EMITIDOS POR EL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY Y/O EL ESTADO EN EL MERCADO LOCAL). La situación de fondos inmovilizados sobre la tenencia de valores de no residentes emitidos por el Banco Central del Uruguay o por el Estado en moneda nacional o en unidades indexadas se establecerá según el promedio diario durante el respectivo mes. A estos efectos se computarán también los días inhábiles.

El excedente o déficit de fondos inmovilizados estará determinado por la diferencia entre el promedio diario del depósito a plazo fijo constituido en cuenta especial y el promedio diario de la obligación.

2) INCORPORAR en el Libro XV de la Recopilación de Normas de Operaciones el artículo 186 que se transcribe a continuación:

Artículo 186 (PROHIBICIÓN). Las instituciones que posean cuenta representativa de valores en el Banco Central del Uruguay, emitidos por esta institución o por el Estado en el mercado local, correspondiente a clientes no residentes, no podrán solicitar a sus clientes o instituciones de las que reciban dichos valores en custodia, fondos para inmovilizar conforme el régimen de los artículos 180 y siguientes de esta Recopilación, cuando el promedio de la

NOTED
TRANSPORT

NOTED
TRANSPORT

Banco Central del Uruguay

DIRECTORIO RESOLUCIÓN

ES UGARTE
ORA PUBLICA

tenencia conjunta de valores del Banco Central del Uruguay y del Estado del penúltimo mes calendario, sea inferior a la suma de los saldos del 16 de agosto

de 2012 para los valores emitidos por el Banco Central del Uruguay y del 7 de junio de 2013 para los emitidos por el Estado.

3) INCORPORAR en el Libro XIII de la Recopilación de Normas de Operaciones el artículo 166.5 que quedará redactado de la siguiente forma:

Artículo 166.5 (MULTA POR INCUMPLIMIENTO DEL ARTÍCULO 186). Las infracciones a lo establecido en el artículo 186 de la Recopilación de Normas de Operaciones se sancionarán con una multa del 3 o/oo (tres por mil) de la responsabilidad patrimonial básica para bancos.

4) Establecer que la presente resolución entrará en vigencia el **1º de agosto de 2013**.

5) Comunicar lo dispuesto por medio de Circular. (**Sesión de hoy – Acta Nº 3106**)
(Expediente Nº 2012/0878)

Viviana Pérez
Gerente de Área

sn/vp
Cat: P

Firmante: PEREZ BENECH, VIVIANA Fecha: 07/06/2013 15:51:50

ALROE
TRADUCT

Translation No.703/2013 – **Resolution of the Central Bank of Uruguay**-----

[Document issued on four pages, all bearing the following header:] RESOLUTION No.: D-

147-2013. Central Bank of Uruguay. BOARD OF DIRECTORS - RESOLUTION -----

-----Montevideo, 7 June 2013

-----**BOARD OF DIRECTORS**-----

WITH REFERENCE TO: the Ministry of Economy and Finance's note dated 6 June 2013, communicating its decision to implement the immobilization of nonresident's funds for investment in Government securities. -----

WHEREAS: due to the implementation of the Immobilized Funds Regulation for investment in securities issued by the Central Bank of Uruguay, foreign cash flows have aggressively turned to the purchase of Government securities, both on the primary and secondary markets, thereby distorting the exchange market and the monetary market, as well as originating a higher fiscal cost associated with maintaining stability in the aforementioned markets. -----

CONSIDERING THAT: I) should the volume of Government securities held by non residents continue to increase at the pace that it did during the first four months of 2013, such volume may expose our domestic economy to potentially adverse impacts in the medium term: -----

II) that it appears convenient to implement a mechanism discouraging an increase in the purchase of securities on the local market by non residents, in order to prevent the latter from distorting the instruments for liquidity management and the transmission channels thereof. ----

III) that the implementation of an Immobilized Funds Regulation for Government securities is a suitable mechanism to achieve the above mentioned purpose. -----

IV) that, the above notwithstanding, it is not admissible that the institutions receiving funds in escrow should request any funds to be kept immobilized from their clients or institutions for whom they provide this service, if, according to the regulations implemented by this resolution, such immobilization is not applicable. -----

THEREFORE: considering the above; the provisions in sections 3 and 27 paragraph B) of

Law N° 16.696 of 30 March 1995, as worded by Law No. 18.401 of 24 October 2008 (the Central Bank of Uruguay charter); the Advisory Committee on Regulations' resolution of 7 June 2013; the Ministry of Economy and Finance's note of 6 June 2013; the report issued by the Economy Policy and Markets' Management on 7 June 2013; and all other antecedents listed in file No. 2012/0878,-----

IT IS HEREBY RESOLVED TO: -----

1) **AMEND** sections 180, 181, 182, 183, 184 and 185 of the Compilation of Operations Regulations, as follows: -----

Section 180 (APPLICABLE REGULATIONS). The institutions maintaining an account at the Central Bank of Uruguay, representative of securities issued by this institution or by the Government on the local market and corresponding to nonresident clients, shall be governed by the regulations set forth under this Chapter. -----

Section 181 (IMMOBILIZATION OF FUNDS ON NONRESIDENT HOLDINGS OF SECURITIES IN LOCAL CURRENCY ISSUED BY THE CENTRAL BANK OF URUGUAY AND/OR THE GOVERNMENT IN THE LOCAL MARKET). Any natural persons or legal entities operating nonresident accounts of securities issued by the Central Bank of Uruguay or by the Government in local currency, shall maintain immobilized funds for an amount **not lower than 50 %** on the daily average (including non-business days) of the securities holdings from both issuers in local currency, corresponding to the penultimate calendar month (for the calculation of the required immobilized funds of the month of August, **balances from 7 to 30 June 2013 shall be considered for Government securities**, including non-business days), in excess of the aggregate balances at 16 August 2012 for Central Bank of Uruguay's securities, and at 7 June 2013 for Government securities. To all effects, the face value of the securities shall be considered. -----

Section 182 (IMMOBILIZATION OF FUNDS ON NONRESIDENT HOLDINGS OF SECURITIES IN INDEXED UNITS ISSUED ON THE LOCAL MARKET BY THE CENTRAL BANK OF URUGUAY AND/OR THE GOVERNMENT). Any natural

persons or legal entities operating nonresident accounts of securities issued by the Central Bank of Uruguay or by the Government in indexed units, shall maintain immobilized funds for an amount not lower than 50 % on the daily average (including non-business days) of the securities holdings of both issuers in indexed units, corresponding to the penultimate calendar month (for the calculation of the required immobilized funds of August, balances from 7 to 30 June 2013 shall be considered for Government securities, including non-business days), in excess of the aggregate balances at 16 August 2012 for Central Bank of Uruguay's securities, and at 7 June 2013 for Government securities. To all effects, the face value of the securities shall be considered. -----

Section 183 (ACTUAL COMPUTATION OF IMMOBILIZED FUNDS ON NONRESIDENT HOLDINGS OF SECURITIES IN LOCAL CURRENCY ISSUED ON THE LOCAL MARKET BY THE CENTRAL BANK OF URUGUAY AND/OR THE GOVERNMENT). The immobilized funds referred to by section 181 shall consist of a time deposit in local currency, placed in a special account set up for that purpose at the Central Bank of Uruguay, as per instructions to be issued. -----

The deposits set up at the Central Bank of Uruguay, which shall be exclusively owned by the institution and free of any encumbrances, shall be taken according to the available balances recorded by said Bank at the close of each day. -----

Section 184 (ACTUAL COMPUTATION OF IMMOBILIZED FUNDS ON NONRESIDENT HOLDINGS OF SECURITIES IN INDEXED UNITS ISSUED ON THE LOCAL MARKET BY THE CENTRAL BANK OF URUGUAY AND/OR THE GOVERNMENT). The immobilized funds referred to by section 182 shall consist of a time deposit in local currency, placed in a special account set up for that purpose at the Central Bank of Uruguay, as per instructions to be issued. -----

The deposits set up at the Central Bank of Uruguay, which shall be exclusively owned by the institution and free of any encumbrances, shall be taken according to the available balances recorded by said Bank at the close of each day. -----

Section 185 (PROCEDURE FOR DETERMINING THE SITUATION OF IMMOBILIZED FUNDS ON NONRESIDENT HOLDINGS OF SECURITIES IN LOCAL CURRENCY OR IN INDEXED UNITS, ISSUED ON THE LOCAL MARKET BY THE CENTRAL BANK OF URUGUAY AND/OR THE GOVERNMENT).

The situation of immobilized funds on nonresident holdings of securities issued by the Central Bank of Uruguay and/or the Government in local currency or in indexed units shall be determined according to the daily average during the corresponding month. For this purpose, also the non-business days shall be computed.-----

The excess or deficit of immobilized funds shall be determined by the difference between the daily average of the special-account time deposit and the daily average of the obligation.-----

2)INCORPORATE under Book XV of the Compilation of Operations Regulations, section 186 with the following text:-----

Section 186 (PROHIBITION). The institutions maintaining an account at the Central Bank of Uruguay, representative of securities issued by this institution or by the Government on the local market, corresponding to nonresident clients, shall not request from their clients or institutions from whom they receive such securities in escrow, any funds to be kept immobilized according to the regulations of sections 180 and following of this Compilation, when the average of the aggregate holding of securities issued by the Central Bank of Uruguay and the Government on the penultimate calendar month, is lower than the sum of balances at 16 August 2012 for the securities issued by the Central Bank of Uruguay and at 7 June 2013 for those issued by the Government. -----

3)INCORPORATE under Book XIII of the Compilation of Operations Regulations, section 166.5, text of which shall read as follows:-----

Article 166.5 (FINE FOR NON COMPLIANCE WITH SECTION 186). Any infringement to the provisions of section 186 of the Compilation of Operations Regulations shall be penalized by a fine of 3 ‰ (three per thousand) of the basic regulatory capital for banks. -----

ES UGARTE
DRA PUBLICA

4) Set as effective date for this resolution 1 August 2013. -----

5) Communicate these provisions by means of a Circular Letter. -----

(Today's Meeting – Record No. 3106) -----

(File No. 2012/0878) -----

Viviana Pérez -----

Area Manager -----

sn/vp -----

Cat,: P -----

Signer: PEREZ BENECH, VIVIANA Date: 07/June/2013 3:51:50 PM -----

I, the undersigned Public Translator, hereby certify the foregoing -a copy of which is registered under No. 703/2013 in my private file- to be a faithful and complete translation into English of the attached document (Resolution of the Central Bank of Uruguay), written in Spanish. Montevideo, 11 June 2013. -----

Mercedes Ugarte
MERCEDES UGARTE
TRADUCTORA PUBLICA



\$ 110 PESOS URUGUAYOS
TIMBRE LEY 17.738

019994